

طبع بواسطة داليا الربيعان
التاريخ 10/05/2023
التوقيت 59:37:03 م
الصفحة 1 / 1

تقرير التصفيية خلال فترة

اسم الموظف	100948	التيبجا حسين دوسة محمد خان		
المهنة	107001	حارس		
تاريخ التصفيية	2023-05-15	تصفيية أجازة		
مدة الخدمة من آخر تصفيية	1539	تاريخ أول مباشرة		
تاريخ آخر مباشرة	2019-02-07	مدة الإجازة المستحقة		
تاريختعيين	2015-06-24	رقم الإقامة		
راتب الأساسي	1200	بدل اعاشة		
بدل اضافي ثابت	390	بدل السكن الشهري		
الهيكل	111523	قسم الامن والحراسات		
ملاحظات				
مستحقات خاصة بشهر التصفيية				
بدل طعام	0.00	بدل انتقال	600.00	راتبأساسي
بدل إشراف	195.00	بدل عملإضافي	0.00	بدل طبيعة عمل
بدل السكن الشهري	0.00	مستحقات أخرى - رواتب	0.00	بدلات أخرى
		قيمة المكافأة	0.00	عملإضافي
مستحقات خاصة بالتصفيية				
عدد الأفراد / التذاكر	0	مصاريف التأشيرة		
تذاكر سفر	700.00	بدل نهاية خدمة	8,079.75	بدلأجازة
مستحقات أخرى-رصي	0.00	بدل سكن	0.00	شهر انذار
استقطاعات خاصة بشهر التصفيية				
حسبيات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع	0.00	تأمينات
احتيادية بدون راتب	0.00	استقطاع مرضي	0.00	طارنة بدون راتب
غياب بدون إذن	0.00	غياب باذن	0.00	تعدي الحد
استقطاعات خاصة بالتصفيية				
الخروج والعودة	400.00	التأمين الطبي		
مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات	0.00	اجمالي السلف
مبلغ محجوز إقامة	0.00	بدل سكن	0.00	استقطاعات أخرى
عدد الأيام الطارنة تعدي الحد	0.00	مصاريف الإقامة		قيمة الأيام طارنة تعدي الحد
ملاحظات				
استحقاق راتب شهر 3-2023		القيمة	2,442.00	سنة 2023
استحقاق راتب شهر 4-2023			2,862.00	شهر 3
				الرواتب السابقة : 5,304.00
الصافي المستحق	14,628.75	اجمالي الحسبيات	15,028.75	اجمالي المستحق
رصيد السلف المتبقى بعد التصفيية	0.00			

المدير العام

المدير المالي

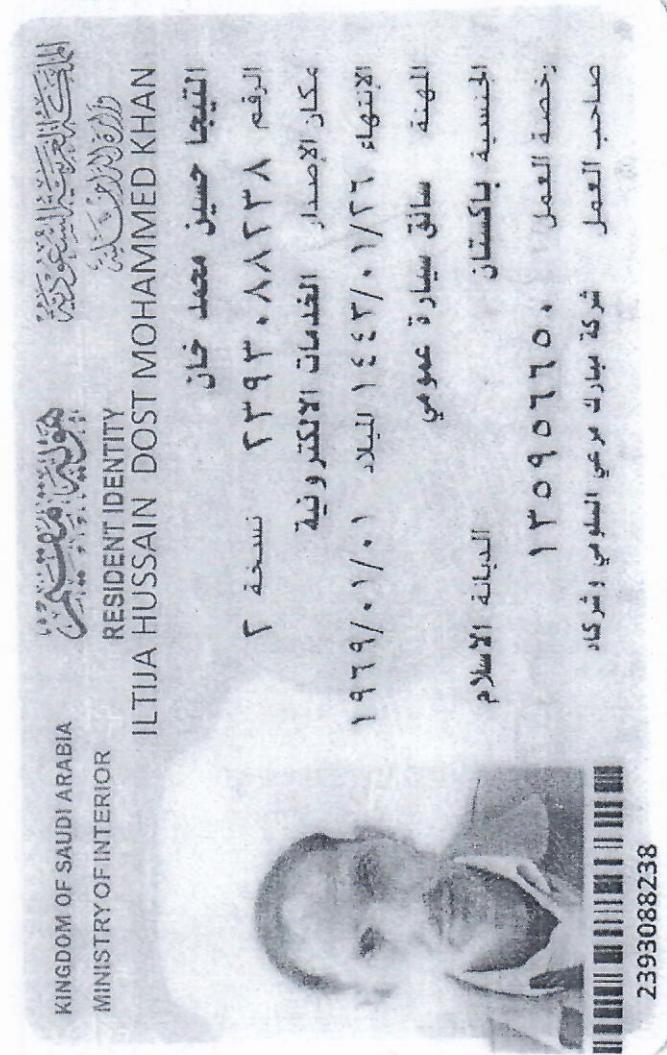
الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

٩٤٨



The above preamble is considered as part and of this contract.

The Second Party agrees to work for the First Party in the position of at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

2- The Second Party agrees to work for a total gross salary of (.) S.R., (One)
payable to him at the end of every Gregorian month.
Basic salary (.....) S.R Food allowance (.....) S.R.

3. a. The duration of this contract is starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.

b. The First Party shall have the right, in case he has been recruited from outside the Kingdom, to terminate this contract at any time during the probation period, provided that he will in such case pay for his return ticket and any fines imposed by relative authorities due to the post vacuity.

C. This contract shall expire by the end of its original term unless it is renewed to a similar term or terms as per an agreement with the Second Party. The Second Party shall abide by the provisions of this contract in case of such renewals.

يعتبر التمهيد السابق جزءا لا يتجزأ من هذا العقد.

١. وافق الطرف الثاني أن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة حارس لدى مركزه الرئيسي أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقا لاحتياجات العمل، ووفقا للقوانين السارية و النوانح والقواعد المطبقة في اللائحة الداخلية للطرف الأول .

٢. وقد وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره (1000) ريال سعودي فقط (ألف ريال) لغير. تدفع له في نهاية كل شهر ميلادي ، موزع كالتالي :
الأساسي (1000) ريال بدل إعاشة (مؤمن) ريال.

٣. أ- مدة هذا العقد هي (ستين) تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون الثلاثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق إعلام للطرف الثاني أو تعويضه، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل.

ب- يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجربة شريطة أن يدفع الطرف الثاني النفقات التي تكبدها الطرف الأول بجانب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

ج- ينتهي هذا العقد بانتهاء مدة الأصلية إلا إذا تم تجديده لنقرة أو لفترات أخرى متعاقبة بموافقة الطرف الأول، وفي تلك الحالة يلتزم الطرف الثاني بكافة بنود وأحكام هذا العقد.

As the First Party is a (Limited liability) company working in Contracting area, and as the Second Party has expressed his intent to work for the First Party in the position of work for the First Party having no objection thereto as per the terms and provisions herein. The before, the two parties have agreed in their full legal capacity on the following:

Preamble

(The Second Party)

Name :	جے جے جے جے جے جے جے
Nationality :	جیاں
Passport No. :	FC69022017
Entry No. :	2105484221
Current Address :	جیاں جیاں
Hereinafter referred to as the Employee or	جیاں جیاں

6

and

ପ୍ରାଚୀନ

represented herein by the General Manager or whom he authorizes, hereinafter referred to as The Company or (the First Party)

ମାତ୍ରିକ ପାଠ୍ୟକାରୀ ପାଠ୍ୟକାରୀ ପାଠ୍ୟକାରୀ ପାଠ୍ୟକାରୀ

፳፻፲፭ (፭፻፲፭) በንግድ የሚከተሉ (፭፻፲፭)

ଓঁ শশী প্রিয়া (১৯৭৮)।

Digitized by srujanika@gmail.com

ବିଜ୍ଞାନ ପରିକଳ୍ପନା କମିଟି (ଶାଖାମୂଳିକ କମିଟି)

Digitized by srujanika@gmail.com

બેન્ડ ડિસ્ક કાર્ટ ગ્રાહ્ય | અનુભૂતિ આપી રહી છે :

መግቢት : 31/10/0101ኛ የሰነድ ስም

ପ୍ରକାଶିତ (ଅନ୍ତର୍ଜାଲ) ଦେଖିବାରେ ୧୦/୧୦/୨୦୩୧୯

ANSWER The answer is 1000. The first two digits of the answer are 10.

Mobairk Mefrai AL-Salomi CO. Ltd

swelling constrict has been made and entered into by & between:

Cores of in Riyadh City,

On the day of (.....) Date of

1300357587 (۹۴۸) مکتبہ (۹۴۸)

عقد العمل الموحد
Unified Employment Contract

٩٤٨



المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية
General Organization for Social Insurance

This agreement, was made in 20/04/2021

between:

Establishment number: 1-265796

Authorized Signatory: JABER MOBARAK ALSALOMI

Capacity of: GENERAL MANAGER

Referred to hereinafter as (First Party).

And; ILTJA HUSSAIN DOST MOHAMMED KHAN

Nationality: Pakistan

IQAMA: 2393088238

Referred to hereinafter as (Second party).

أبرم هذا العقد في 20/04/2021 بين:

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

رقم المنشأة: 1-265796

يمثلها في توقيع هذا العقد: جابر مبارك السلومي

بصفته: المدير العام

يشار إليه فيما بعد (بالطرف الأول).

و التيجا حسين محمد خان

الجنسية: باكستان

إقامة: 2393088238

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الثاني).

And together they are referred to as (the two parties
or both parties).

ويشار لهما معاً (الطرفان أو الطرفين).

The above details shall be deemed as an integral part of this contract, and
together with its annexes, they form an integrated unit and are considered
part of the contract to be interpreted and complemented by each other.

تعتبر بيانات الطرفين أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد، وتشكل مع ملحوظه
وحدة متكاملة وتعتبر جزءاً من العقد بحيث تفسر ويتم بعضها ببعضها.

عقد العمل الموحد
Unified Employment Contract



المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية
General Organization for Social Insurance

الموارد البشرية
والتنمية الاجتماعية



بيانات الاطراف:

Parties Information:

بيانات الطرف الاول	
بيانات الطرف الثاني	
First Party's Information	
National Address	العنوان الوطني , 11721 –
Phone Number	رقم هاتف المنشأة 0112705976
Mobile Number	رقم الجوال 0554419195
Email	البريد الإلكتروني ال رسمي للمنشأة hr@alsalomi.com

Second Party's Information

جنس	ذكر
Gender	Male
Marital Status	الحالة الاجتماعية
Religion	الديانة
Birth Date	تاريخ الميلاد 09/03/1970
National Address	العنوان الوطني , 11721 –
Mobile Number	رقم الجوال 0539013242
Email	البريد الإلكتروني s_h666@yahoo.com



Contract Conditions:

بنود العقد:

1. Job's Title & Work's Location

1. المهنة ومكان العمل

Job Title	Public Vehicle Driver	سائق عمومي	المسمي الوظيفي
Work Domain	Inside Saudi	داخل السعودية	نطاق العمل.
Work Location	Alahsa	الاحساء	مقر العمل
Work Type	Full Time	دوام كامل	نوع العمل

2. Contract Period

2. مدة العقد

The contract shall be effective for a period of 2 years starts from the official date of reporting to work on Monday 24/06/2019 and it ends on 24/06/2021.

يسري نفاذ هذا العقد لمدة سنتين
تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل في يوم
الاثنين الموافق 24/06/2019 وتنتهي بتاريخ
. 24/06/2021

3. Probationary Period

3. فترة التجربة

The second party shall be under probationary period of 90 days beginning from the joining date and it does not include Eid AL-FITR holiday nor Eid AL-ADHA holiday nor sick leaves.

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ
من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة
عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية.

عقد العمل الموحد

Unified Employment Contract



المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية
General Organization for Social Insurance
الموارد البشرية
والتنمية الاجتماعية

4. Work Hours & Weekly Rest

Normal working days shall be 6 days per week and working hours shall be daily as 8 hours. In addition, the second party shall be entitled to 1 rest day per week.

4. ساعات العمل والراحة الأسبوعية

تحدد أيام العمل العادلة بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل اليومية بـ 8 ساعات. ويحق للطرف الثاني 1 يوم راحة أسبوعية.

5. Annual Leave

The second party shall be entitled to a paid vacation of 21 calendar days, each year.

5. الإجازات السنوية

يحق للطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدفوعة الأجر مدتها 21 يوم تقويمي.

6. Wage & Financial Benefits

The second party shall be given the following wage and benefits:

يستحق الطرف الثاني الأجر والبدلات والمزايا التالية:

Basic Wage	1000	الأجر الأساسي
Housing	0	السكن
Transportation		بدل النقل
Commission	0	العمولات
Others	150	بدلات نقدية أخرى
* Including transportation		* شامل بدل النقل
The first party pays the second party each month a total amount of (1150) Saudi riyals.	(1150)	يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً قدره (1150) ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر.

عقد العمل الموحد
Unified Employment Contract



المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية
والموارد البشرية
والتنمية الاجتماعية

7. Second Party's Bank Account
Information

7. معلومات الحساب البنكي للطرف الثاني

Bank name	Riyad Bank	بنك الرياض	اسم البنك
IBAN		SA6520000008112393088238	رقم الایبان

عقد العمل الموحد

Unified Employment Contract



المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية
General Organization for Social Insurance



First Party's Obligations

Providing the second party with health care in accordance with the rules and regulations of Cooperative Health Insurance Law.

Registering the second party in General Organization for Social Insurance (GOSI) and fulfill the payments of contributions according to their systems.

Granting the second party annual leave, official holidays and sick leave as required by the labor regulations approved by the Ministry of Human Resources and Social Development.

Returning to the second party all certificates or documents that has been submitted.

Incurring the fees of pertaining to recruitment of the second party, the fees of the residence permit (Iqama), work permit and their renewal fees and the consequent delay of fines. As well as, professional changing fees, exit and return fees and the worker return home ticket - in the same manner used for arrival- after the end of the relationship between the two parties.

Paying for preparing the body of a deceased worker and transporting it to the location where the contract was concluded, or where the worker was recruited unless the worker is interred in the Kingdom with the approval of worker's family. The first party shall be relieved if the General Organization for Social Insurance (GOSI) undertakes the same.

تقديم الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

تسجيل الطرف الثاني لدى المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية. وسداد الاشتراكات حسب أنظمتها

منح الطرف الثاني الإجازات السنوية والعطل الرسمية والإجازات المرضية وفق ما تقتضيه لائحة تنظيم العمل المعتمدة من وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية. بما لا يتعارض مع نظام العمل ولائحته التنفيذية

أن يعيد إلى الطرف الثاني جميع ما أودعه لديه من شهادات أو وثائق

تحمل رسوم استقدام الطرف الثاني أو نقل خدماته إليه، ورسوم الإقامة، ورخصة العمل، وتجديدهما، وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات، ورسوم تغيير المهنة، والخروج والعودة، وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنها - بالوسيلة التي قدم بها - بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

تحمل نفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني، ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد، أو استقدم العامل منها، مالم يدفع بموافقة ذويه داخل المملكة، أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك